

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **6 (1897)**

Heft 53

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Erscheint Samstags.

Abonnement: Für die Schweiz: Zwölf Monate Fr. 6.—, Sechs Monate Fr. 3.—, Drei Monate Fr. 2.—, Für das Ausland: Zwölf Monate Fr. 7.50, Sechs Monate Fr. 4.50, Drei Monate Fr. 3.—, Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate: 20 Cts. per Lepati. Petitzeile oder deren Raum. Bei Wiederholung entsprechende Rabatte. Vereins-Mitglieder bezahlen die Hälfte.



Paraissant le Samedi.

Abonnements: Pour la Suisse: Douze mois Fr. 6.—, Six mois Fr. 3.—, Trois mois Fr. 2.—, Pour l'Étranger: Douze mois Fr. 7.50, Six mois Fr. 4.50, Trois mois Fr. 3.—, Aux Sociétaires gratuitement.

Annonces: 20 Cts. pour la petite ligne de son espace. Rabais pour répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent moitié prix.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

6. Jahrgang | 6<sup>te</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hoteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

Nouvelles officielles.

Extrait des délibérations du Comité du 16 décembre 1897.

Le président annonce la mort subite de notre honorable collègue, M. G. Wieland, co-propriétaire du Bernerhof, à Berne; M. Tschumi est délégué pour représenter la Société aux obsèques et déposer en son nom une couronne sur le cercueil.

Admission de nouveaux membres. L'admission des membres dont les noms ont été publiés dans les Nos 44, 47, 48 et 50, est confirmée.

Election de trois membres du Conseil d'administration par la section du Tessin. Voici le résultat de l'élection:

- Bulletins délivrés . . . 33
rentrés . . . 29
nuls . . . 1
Majorité absolue . . . 15

Ont obtenu des voix: MM. R. Balli, Grand Hôtel, Locarno, 24; A. Béha, Hôtel du Parc, Lugano, 22; F. Lombardi, Hôtel Lombardi, Airolo, 16; C. Reichmann, Hôtel Reichmann, Lugano, 15; A. Reber, Hôtel Reber, Locarno, 5.

En conséquence, sont élus les trois premiers candidats.

Assurance contre les accidents. On présente au Comité les nouvelles offres des sociétés d'assurances Winterthour et Zurich, mais elles sont considérées comme étant encore trop peu explicites, surtout en ce qui concerne l'assurance des employés. Le président est chargé de faire en sorte d'obtenir des bases d'arrangement aussi claires et aussi précises que possible, et éventuellement des conditions séparées pour les deux classes: voyageurs et employés. Les projets de traité définitifs seront publiés en leur temps dans l'organe de la Société.

Election du trésorier. M. C. Flück, Hôtel des Trois Rois, à Bâle, est élu aux fonctions de trésorier conformément à l'article 21 des nouveaux statuts.

Diplômes de membres. Des projets de diplômes sont déposés par quatre des maisons les plus connues. Deux sont retenus à correction et à changement partiel. Le choix définitif aura lieu plus tard.

Assemblée générale de 1898. M. Huber-Müller, Hôtel de la Couronne, à Soleure, transmet une invitation aux termes de laquelle l'assemblée générale du printemps de 1898 serait tenue à Soleure.

Il en est pris acte avec reconnaissance en vue de la fixation définitive du lieu de la réunion prochaine.

Désignation de correspondants de l'Hôtel-Revue. Sur la demande formulée par la rédaction de l'Hôtel-Revue que, dans le but d'apporter un peu plus de variété à la partie rédactionnelle du journal, un certain nombre de membres soient désignés comme correspondants, le Comité nomme en cette qualité les personnes dont les noms suivent. Il espère qu'elles pourront, dans la limite de leurs moyens, assurer leur collaboration à l'organe de la Société.

Correspondants de l'Hôtel-Revue pour 1898.

- Mr. A. R. Armleder, Villa Beau-Regard, à Genève.
B. Bavier, Hôtel Bavier à St-Moritz.
A. Béha-Castagnola, Hôtel du Parc, à Lugano.
Fr. Berner, Bâle.
J. Boller, Hôtel Victoria, Zurich.
A. Bon, Hôtel Rigi-First, Rigi-First.
A. Condran, Hôtel Disentischof, Disentis.
J. Döpfner, Hôtel St-Gothard, Lucerne.
W. Hafen, Hôtel du Lac, Neuchâtel.
S. Joss, Hôtel du Faucon, Berne.
E. Kohler, Hôtel Righibahn, Vitznau.
R. Mader, Hôtel Wahnala, St-Gall.
J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy.
Oesch-Müller, Hôtel Jungfrau, Interlaken.

- Mr. F. Reiss, Hôtel Montfleuri, Territet.
A. Riedel, Hôtel du Lac, Vevey.
H. Rouiller, Hôtel Clerc, Martigny.
Dr. A. Seiler, Hôtel Mont-Cervin, Zermatt.
Ch. Stehle, Hôtel du Paradis, Cannes.
J. Stiffler, Hôtel Davoserhof, Davos-Platz.

Zum Jahreswechsel.

Unsern letztjährigen Rückblick, auf das Jahr 1896, begannen wir mit dem Satze, dass im Jahrbuche des Hotelwesens und Fremdenverkehrs das Jahr 1896 als minderwertig werde eingetragener werden müssen. Am Ende dieses Jahres angelangt, können wir dieselbe Schlussfolgerung auch auf das Jahr 1897 anwenden, ohne von der Wirklichkeit abzuweichen, ja, es ist wahrscheinlich, dass genauere Erhebungen noch zu einem geringeren Resultat führen würden, gegenüber dem vom Vorjahre. Es weint ihm daher wohl keiner eine Thräne nach und ein Jeder athmet erleichtert auf, dass es hinter ihm liegt und er auf das neuanbrechende Jahr seine Hoffnungen und Erwartungen setzen kann. Einmal werden die Verhältnisse, hauptsächlich diejenigen der Witterung, sich wieder zum Besseren wenden müssen. Von ihnen hängt es ja zunächst ab, ob auf eine Erntezeit im Hotelwesen gerechnet werden kann. Man ist wohl jedes Jahr, während welchem sich eine Abnahme des Fremdenverkehrs fühlbar macht, versucht, den Mangel diverser anderer Faktoren zur Last zu legen, der Politik, den Finanzkrisen, aussergewöhnlichen Festlichkeiten, Ausstellungen etc., im Grunde genommen entscheidet aber doch die Witterung über guten, mittelmässigen oder schlechten Geschäftsgang im Hotelwesen.

Wohl bedarf es auch jedes Jahr eines grösseren Andranges von Besuchern, um die stets sich erweiternden und mehrenden Unterkunftsstätten zu füllen und das Gleichgewicht der fortwährend sinkenden Preise gegenüber den früheren Einnahmen herzustellen, aber was ein guter Sommer herzubringen vermag, das hat uns das Jahr 1895 gezeigt. Einem sonnenreichen Sommer vermögen aussergewöhnliche Faktoren wohl teilweise etwas anzuhängen, aber einen entscheidenden nachteiligen Einfluss werden sie nie ausüben, das steht allein den Witterungsverhältnissen zu. Und deshalb heisst es auch daraufhin seine Hoffnungen setzen, der Geschäftsführung seine ganze Aufmerksamkeit widmen, dem Konkurrenzneid nicht zu sehr die Zügel schiessen lassen und so wird ein guter Sommer manche Wunde, welche die Jahre 1896 und 1897 geschlagen, wieder heilen, dies wünschen wir von ganzem Herzen unsern Hoteliers zum neuen Jahre.

Bei dieser Gelegenheit wollen wir auch nicht unterlassen, uns zu bedanken für ein Neujahrsgeschenk, welches der Vorstand des Vereins auf unsern Redaktionspult niedergelegt, wir meinen die Ernennung von Korrespondenten unseres Blattes aus dem Schosse der Mitglieder. Wer da weiss, was es heissen will, in die Redaktion eines Fachblattes, bei welchem Stoffmangel die Grenzen des zu behandelnden Gebietes ziemlich eng gezogen sind, immer die sowohl von der Redaktion als namentlich von den Lesern gewünschte Abwechslung zu bringen, der wird unsere Freude begreifen, endlich auf einige Hilfe von auswärts rechnen zu können. Nicht eine Meinung, eine Ansicht klärt eine Sache auf oder hilft ihr zum Durchbruch, sondern der Meinungsaustausch Verleiht. Einer Idee folgt die andere, ein Thema ruft dem andern und das Blatt, welches die Ideen hinausträgt unter die Leser, verliert an Einseitigkeit, es regt an, wirkt belehrend und zeitig Dinge, über die man bisher gewohnt war, die Faust im Sack zu machen.

In der frohen Zuversicht von unsern Korrespondenten recht häufig unterstützt zu werden, begreifen wir dieselben hiermit bestens und heissen ihre Beiträge stets willkommen. Allen unsern Lesern aber entbieten wir ein fröhliches

Glückauf zum neuen Jahre.

An unsere Mitglieder.

Am 28. ds. sind folgende Drucksachen an die Tit. Mitglieder abgegeben:
1. Das Mitgliederverzeichnis pro 1898.
2. Die revidierten Statuten.
3. Ein Zirkular betr. Informationsbuch.
Wer allenfalls die Sendung nicht erhalten haben sollte, ist gebeten, dieselbe zu reklamieren.
Offizielles Centralbureau.

A nos Sociétaires.

Le 28 octobre, nous avons expédié aux membres de la Société les imprimés suivants:
1° La liste des membres pour 1898.
2° Les statuts révisés.
3° Une circulaire concernant le livre d'informations.
Ceux qui n'auraient pas reçu cet envoi sont priés de le réclamer.

Bureau central officiel.

Exonérations des Souhaits de Nouvelle-Année. Réolutions de Neujahrs-Gratulationen.

Par un don au profit de l'Ecole professionnelle de la Société suisse des Hoteliers, se sont exonérés des souhaits de nouvelle-année:
Durch einen Beitrag zu Gunsten der Fachschule des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich von den Neujahrsgratulationen entbunden:

Wir glauben im Sinne aller Vereinsmitglieder zu handeln, wenn wir diejenigen Herren, welche mit so aufopfernder Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, ebenfalls als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführen, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Schärlein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr, als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren:
Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Müller John, Hôtel d'Angleterre, Ouchy.
Raach A., Hôtel du Faucon, Lausanne.
Schmidt J.-A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Sommers verlesen bisqu'au 4 décembre:

- Bis zum 4. d. eingegangene Beiträge:
Herr Berner F., Ehrenmitglied, Basel . . . Fr. 20
Pflück G., Hotel Drei Krönig, Basel . . . 20
Müller G., Restaurant Bad, Bahnhof, Basel . . . 5
Otto P., Hotel Victoria, Basel . . . 15
J. Spatz, Grand Hotel, Mailand . . . 20
Wehrle G., Hotel Central, Basel . . . 5
Herr du 4 au 10 déc. — Vom 4. bis 10. Dez.
Herr Bon A., Hotel Rigi-First, Neuchâtel . . . Fr. 15
Eberle A., Hotel Bellevue, Neuchâtel . . . 20
Hierholzer Alb., Luzern . . . 5
Frau Hirschi Wwe., Hot. Interlaken, Interlaken . . . 5
Herr Morlock Henri, Hotel de Berne, Nice . . . 15
Oschwald M., Hotel Strein, Davos-Platz . . . 15
Herr Zähringer A., Hotel des Balances, Luzern . . . 10

Herr du 11 au 17 déc. — Vom 11. bis 17. Dez.:

- HH. Balli & Cie., Grand Hotel Locarno, Locarno Fr. 20
Herr Balzari F., Hotel Metropole, Mailand . . . 20
Döpfner A., Hotel Beau-Rivage, Interlaken . . . 15
Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern . . . 20
Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einstedeln . . . 20
Hafen W., Grand Hotel du Lac, Neuchâtel . . . 20
Hug J. P., Hotel Suisse, Nice . . . 5
Landsee W., Hotel de la Gare, Fribourg . . . 10
Lieber R., Kurhaus, St. Moritz-Bad und Grand Hotel, Cannes . . . 20
Lugon F., Hotel des Gorges du Trient, Vernayaz . . . 20
Reiss F., Hotel Montfleuri, Territet . . . 20
Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern . . . 10
Satt R. B., Grand Hotel, Baden . . . 20
Salier Ch., Hotel de la Poste, Genève . . . 10
Weber Alph., Hotel du Faucon, Fribourg . . . 10
Weber J., Rest. Centralbahnhof, Basel . . . 15
Weinstein F., Schweizerhof, Neuhausen . . . 20
Wellhalt W., Hotel Rigi, Vitznau . . . 5

Herr du 18 au 23 déc. — Vom 18. bis 23. Dez.

- Bossard-Ryf J., Kurhaus Felsenegg, Zuggerberg . . . 10
Breuer G., Hotel Breuer, Montreux . . . 20
Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg . . . 20
Degiacomi J., Neues Stalbad, St. Moritz-Bad . . . 20
Egli A., Hotel Wange, Baden . . . 10
Eisenmann C., Hotel Ritz, Kap. Healdsburg . . . 20
Freudweiner J., Directeur, Grand Hotel, Villars s/Ollon, et Hotel Alsace-Lorraine, Cannes . . . 10
Uebertrag . . . Fr. 550

Uebertrag . . . Fr. 550

- Herr Giger C., Dir., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad . . . 20
Glinz L., Hotel Schiff, St. Gallen . . . 20
Grüning Ch., Hotel Krone, Schaffhausen . . . 5
Haepli H., Hotel Schwanden, Luzern . . . 20
Helmsauer J., Hotel Beau-Regard, Lugano . . . 20
Frau Hirt-Wyss, Hotel Europe, Padiisio-Lugano . . . 20
Herr Kienberger J. jun., Direkt., Hotel Quellenhof, Ragaz . . . 10
Kienberger J. sen., Bad Gurnigel b. Bern . . . 10
HH. Kraft & Wieland, Hotel Bernerhof, Bern . . . 20
Tit. Hotel du Lac, St. Moritz-Bad, durch Hrn. J. Giger, Direktor . . . 20
Herr Lichtenberger C., Reichshotel u. St. George, Interlaken . . . 10
Madel J., Hotel des Alpes, Interlaken . . . 10
Menge H., Hotel Bellevue, Luzern . . . 15
Michel R., Kurhaus, Parpan . . . 10
Morlock F., Hotel Limmathof, Zürich . . . 10
Müller C., Hotel Müller, Schaffhausen . . . 15
Familie Müller, Hotel Adler, Flüelen . . . 5
Herr Noubtranz J., Hotel Continental, Montreux . . . 10
Neukomm H. R., Pension Tivoli, Luzern . . . 10
Niess W., Hotel Victoria, Genève . . . 10
Obermayer Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz . . . 10
Oesch-Müller J., Rugenhof/Jungfrau, Interlaken, Hotel Continental, Cannes . . . 20
Pinösch C., Direkt., Hotel Waldhaus, Vulpera . . . 20
Pohl F., Gd. Hotel Bellevue au Lac, Zürich . . . 15
Reber A., Hotel Reber au Lac, Locarno . . . 5
Tit. Reglie Erben, Hotel Reglie, Luzern . . . 10
Herr Rochedieu-Segesser A., Hotel Beau-Rivage, Montreux . . . 10
Rosskopf J., Direktor, Hotel Zürcherhof, Zürich . . . 10
Rothplatz A., Hotel Schönen, St. Beatenberg . . . 5
Spillmann & Sicker, Hotel du Lac, Luzern . . . 20
Steger H., Hotel Kraft, Basel . . . 10
Tit. Victoria-Hotel-Gesellschaft Interlaken . . . 20
Herr Wally A., Kurhaus, Magglingen . . . 10
Ziltener A., Hotel Schwert, Weesen . . . 10
Du 23 au 31 déc. — Vom 23. bis 31. Dez.
Herr Altherr-Simond E., Hotel Freihof und Schweizerhof, Heiden . . . 20
Ansler H., Direktor, Bad Schinznach . . . 20
Bassler F., Hotel Spiez, Spiez . . . 10
Béha A., Hôtel du Parc, Lugano . . . 20
Bindschädel R., Hotel Löwen, Winterthur . . . 10
HH. Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich . . . 20
Herr Borsinger J., Verena- & Limmathof, Baden . . . 20
Brauen J., Direktor, Inselhotel, Konstanz . . . 10
Brenn A., Direktor, Kurhaus, Assensg . . . 10
Dieterle G., Hotel Baslerhof, Basel . . . 5
Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy . . . 5
Erne M., Hotel Schrieder z. Deutschen Hof, Basel . . . 10
Esser P., Direktor, Kursaal Ragaz und Hotel des Iles d'Or, Hyères . . . 10
Ettenberger G., Hotel Montfort und Bahnhof-Restaurant, Bregenz . . . 10
Garré A., Hôtel de la Terrasse, Monte-Carlo . . . 10
Frau Garré B., Hotel Rosengarten, Bregenz . . . 10
Herr Glarner F., Badel Stachelberg . . . 15
Gross E., Direk., Bad Gonten (Appenzel) . . . 5
Haepli F., Hotel 4 Jahreszeiten, Hamburg . . . 10
HH. Haug G., Hotel Schweizerhof, Luzern . . . 20
Helfenstein H., Hotel Engel, Luzern . . . 10
Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg . . . 20
Hli K., Kurhaus Weissenstein (Solothurn) . . . 5
Jehli-Meyer L., Hôtel du Soleil, Neuchâtel . . . 10
Kirchner L., Direkt., Hotel Steinbock, Chur . . . 10
Kohler E., Hotel Righibahn, Vitznau . . . 10
Kottmann F., Hotel Sooblad Schützen, Rheinfelden . . . 10
Kraecht C., Hôtel Baur au Lac, Zürich . . . 20
Martignoni H., Directeur, Grand Hôtel et Hôtel de Genève-Terminus, Vallorbes . . . 5
Mathis C., Hôtel de la Ville de Paris, Strassburg . . . 20
Meister J., Hotel Schweizerhof, Zürich . . . 10
Menge H., Hotel Bellevue, San Remo . . . 15
Meyer Jos., Hotel St. Barthélemy, Nice . . . 10
Müller H., Hotel Krone, Ragaz . . . 5
Müller W., Hotel Belvédère, Interlaken . . . 10
Oschwald Gehr., Hotel Bellevue, Bern . . . 20
Pasche Frères, Hôtel Crochet, Bex . . . 10
Plyßer & Cie., Grand Hotel de la Poste, Luzern . . . 20
Herr Riedel A., Grand Hotel du Lac, Vevey . . . 10
Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne . . . 20
Schneck P., Hotel Axen-Fels, Axen-Fels . . . 15
Schwartz Ch., Hôtel du Pont & Terminus, Vevey . . . 20
Tit. Société du Gr. Hôtel, Territet, Schieb J., Dir.
Herr Spahlinger H., Administrateur délégué de la Société de l'Industrie des Hôtels, Genève . . . 20
Burkard, Dir., Hôtel Metropole, Genève . . . 30
Ernens V., Dir., Hôtel Metropole, Genève . . . 20
Hotop M., Dir., Hotel National, Vevey . . . 20
Weidt H., Dir., Hotel du Lac, Vevey . . . 20
HH. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken . . . 20
Herr Sutter C., Dir., Grand Hotel Quirinal, Rome . . . 20
Troloxer C., Hotel Löwen, Riti . . . 10
Truttmann H., Hotel Sonnenberg-Seeleisberg . . . 10
Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont, Montreux, u. Hotel Victoria, St. Beatenberg . . . 15
Wacher Eng., Hôtel de la Poste, Bâle . . . 10
HH. Zahnd & Arni, Hotel de la Poste, Bern . . . 10
Summa Fr. 1635

# Weihnachten in der Fachschule Ouchy.

(Korrespondenz.)

Da der diesjährige Weihnachtstag auf einen Samstag fiel und es der Wunsch der meisten Zöglinge war, Weihnachten im engeren Kreise der Familie zuzubringen, so veranstaltete Herr Müller, mit Genehmigung Herrn Tschumi's und des Aufsichtsrates, die Feste auf Donnerstag den 23. ds. Dieses Datum wurde festgesetzt, um es den Zöglingen zu ermöglichen, am heiligen Abend am häuslichen Herde ihrer Angehörigen zu verweilen und sich gewiss auch an deren Christbescherungen zu erfreuen.

Zum grossen Gegensatz vom letzten Jahr verlief die diesjährige Feier sehr ruhig, da die jetzigen Schüler keine Produktionen einstudierten und zum Schluss auch kein Tänzchen folgte, obschon es nicht an fähigen Talenten gefehlt hätte, aber wohl an Initiative.

Trotzdem verlief das Festessen sehr heiter, gewürzt durch einige treffliche Worte des Hrn. Professor Garlich's, sowie auch Hrn. Müller's, worin namentlich bedauert wurde, dass leider die Herren Tschumi, Raach und Schmidt verhindert waren, der Feier beizuwohnen.

Die, wie jedes Jahr, von Herrn Ch. Perrin, im Auftrage der Herren Bouvier frères in Neuchâtel, gespendete Gabe einiger Flaschen ihres geschätzten Schaumweins, trugen auch nicht wenig zur Erheiterung der Stimmung bei und sei hiemit den betreffenden Herren ihr Geschenk bestens verdankt.

Zum Schluss sei erwähnt, dass 24 Zöglinge die gewährte Feiertage zur Heimreise benutzen und nur 6 davon in Ouchy zurückblieben. Denn Letzteren fehlt es aber auch nicht wenig an Freiheit und Fröhlichkeit.

Die Schüler haben am 4. Januar 1898 in Ouchy wieder einzurücken um am 5. Januar den regelmässigen Unterricht wieder aufzunehmen.

## Brenner oder Gottfard?

Die in voriger Nummer unter obigem Titel gebrachte Korrespondenz der „Frankf. Ztg.“ erfährt in der „Allg. Verkehrs-Ztg.“ eine gehörige Widerlegung und der betr. Korrespondent die verdiente Abfertigung, welche wir unsern Lesern nicht vorenthalten wollen. Sie lautet:

„Auf das süsduftende Bouquet von Grobheiten und Beleidigungen wie „Missstände“, „Abschreckung“, „sinulose Tortur“, „Bestürzung“, „helle Verzweiflung“, „Kraflustigung“, „Rücksichtslosigkeit“, „Schererei“, „Lächerlichkeit“ wollen wir nur das eine Wort erwidern: „Dummheit“, denn zur Ehre des uns unbekanntem Verfassers obigen Geschreibsels nehmen wir als Motiv seiner Epistel nur jene Verstandesbeschaffenheit an, mit welcher zu kämpfen selbst für Götter eine vergebliche Sache ist. Da unsere Macht als simple Staubgeborene nur noch eine viel, viel geringere als die der Olympbewohner ist, so wollen wir auch nicht versuchen, dem Autor jenes famosen Elaborates klar zu machen, dass er ein riesiges Blech zusammengeschrieben hat. Dagegen wundert es uns, dass ein Blatt, wie die „Frankfurter Zeitung“, sich dazu hergibt, solch' einen Unsinn abdruckend, und nur mit Rücksicht auf diese Zeitung als solche wollen wir uns zu einer kurzen Entgegnung herbeilassen: Es ist eine in der ganzen Welt bekannte Tatsache, dass die Schweiz von allen Ländern die allermeisteste Art der Zollrevision befolgt. Wirkliches Handgepäck — und lediglich um dieses handelt es sich hier — wird selten, ja fast nie zur Zollstätte gebracht, sondern die „Revision“ desselben, d. h. die einfache Nachfrage: „haben Sie etwas zu verzollen?“ geschieht fast immer, ja sagen wir dreist, im Wagen selbst, sofern derselbe ein Durchgangswagen ist. Wenn natürlich das im Wagen befindliche Gepäck kein „Handgepäck“ mehr ist, dann kann und wird es vorkommen, dass dasselbe in den Revisionsaal verbracht wird. Und das ist auch ganz recht! Die Unverschämtheit gewisser Reisenden in diesem Punkte ist eine so bekannte, dass darüber kein Wort mehr geschrieben zu werden braucht. Und wenn diese Unverschämtheit einmal für den Urheber selbst Unzuträglichkeiten im Gefolge hat, so können wir denselben das von ganzem Herzen, selbst wenn er Korrespondent eines „grossen“ Blattes ist. Wir sind sicher, hier jeden vernünftigen Menschen auf unserer Seite zu haben. Also: Punkt eins; es ist nicht wahr, dass das Handgepäck in Basel oder Chiasso zwecks der Zollrevision aus dem Wagen gereicht werden muss. Es ist ferner, Punkt zwei, nicht wahr, dass die schreckliche Herausreichung in Chiasso „gewöhnlich“ nachts um die zwölfte Stunde — hu! hu! — stattfinden muss, denn von 18, schreibe achtzehn täglich in Chiasso hin und her kursierenden Zügen passiert nur einer diese Grenzzensur in der Geisterstunde, und dieser hat Durchgangswagen, — ergo wird das Handgepäck im Wagen selbst revidiert. Es ist ferner, Punkt drei, nicht wahr, dass die Brennerbahn „sehr zum Schaden der Aktionäre der Gottfardbahn“ von den Italienern bevorzugt wird, — die Kassenrapporte ergeben glücklicherweise das Gegenteil. „Einfach sinulose“ oder noch besser gesagt, total blödsinnig ist folgende Behauptung: „Es spielen da, wie ich aus langjähriger Beobachtung weiss, täglich die peinlichsten Scenen ab.“ etc. Also der Verfasser hält sich seit langen Jahren und Tag für Tag auf den Bahnhöfen in Basel und Chiasso auf, nur um zu „beobachten“, wie allein reisende Damen in „helle Verzweiflung“ ausbrechen! Und solchen Blödsinn druckt ein angesehenes

Blatt ab! Wenn schliesslich der geehrte Autor meint, dass nur Athleten und geübte Turner die Gottfardbahn befahren sollten, alte Tanten und dergl. dagegen die Brennerbahn, so raten wir ihm aus bester Ueberzeugung an, seinen Beobachtungsposten in Basel und Chiasso zu verlassen und sich auf der Brennerbahn zu stationieren, — er wird da vollkommen auf seinem Platze sein.“

## UN HOMME TERRIBLE

c'est M. W. Rau, rédacteur „en chef“ du *Freundenblatt für den Süden*, résidant à Londres, Nice et San Remo.

Vers le milieu du mois de décembre, un hôtelier de France a reçu une carte-correspondance ainsi conçue:

„Je ne puis comprendre que vous ayez refusé la misérable somme de 10 francs pour votre belle annonce. C'est très économique, mais il va de soi que la publication de cette annonce cessera et que nous recommanderons à votre place une autre maison qui paie le double.“

On entend dire que vos prix sont assez salés. Cependant je n'en publie rien.

Avec toute considération,  
W. Rau, *Freundenblatt für den Süden*.“

Ce n'est pas tout; voici le plus „terrible“. Nous lisons dans le même numéro de la feuille de M. Rau, qui nous a été envoyée:

### Recommandations supprimées.

„A Florence nous ne recommandons plus l'Hôtel N. mais, à sa place, l'Hôtel C., à Rome, nous ne recommandons plus l'Hôtel B., et l'Hôtel M., mais le nouveau Hôtel R., et l'Hôtel E., à San Remo, nous ne recommandons plus le soi-disant Hôtel N., mais l'Hôtel du C., à Nice, nous ne recommandons plus l'Hôtel B., mais l'Hôtel M.“

A la semaine prochaine d'autres changements.“

N'est-ce pas terrible? Les noms des hôtels sont désignés en toutes lettres et personne ne doit s'étonner si bientôt il peut lire que les susdits hôtels sont tombés en déconfiture pour n'être plus recommandés par M. Rau.

En ce qui concerne l'observation qu'une annonce demeurée impayée est remplacée par une autre payée le double, on n'est pas forcé d'y croire, mais le fait paraît cependant digne de érance. En effet, depuis longtemps, nous sommes intimement convaincu que, si un hôtelier peut écarter l'annonce d'un concurrent d'un journal ou d'un livre en en surfaissant le prix, il n'éprouve aucun remords à recourir à ce procédé. Cela suffit à caractériser à la fois l'hôtelier et l'entrepreneur de réclame; celui-ci rit sous cape. Et l'on se plaint constamment de ce que les maîtres d'hôtels ne jouissent pas encore dans le public de la considération qu'ils méritent.

Dans le même numéro de la même feuille, nous lisons que M. le Dr. Heussmann, éditeur du *Ratgeber für Gesunde und Kranke*, s'est établi à Cannes, rue de Châteaudun, 74, comme médecin pour dames. Consultations de 1 heure à 3 heures. On ne dit pas si, pendant ce temps, il donnera aussi des consultations aux hôteliers qui ont avalé ses amères pilules-réclames.

## Glace de viande.

L'Union Helvétique, organe de la Société suisse des employés d'hôtel, à laquelle appartient beaucoup de cuisiniers, écrit à propos de cette question:

„En Suisse, il est admis que la glace de viande est la propriété de la maison, à moins d'arrangement contraire. Nous ajoutons que le cas s'applique seulement aux grands maisons, car les hôtels, moyens et petits, ne produisent point d'excédent de glace.“

Il n'est de l'intérêt ni du cuisinier, ni de la maison, de vendre de la glace, quel que soit celui auquel en revient le prix. Mais, dans les hôtels où le droit d'en disposer à sa guise n'a pas été expressément réservé au cuisinier, celui-ci fera bien de s'enquérir où il convient, afin de n'être pas exposé au soupçon d'infidélité, comme le cas est arrivé en Allemagne.

Malheureusement, certains hôteliers croient, si le chef ne fabrique pas une masse de glace ou s'il en fait moins que son prédécesseur, qu'il n'est pas économe ou fidèle. Alors le cuisinier a de la peine à lutter contre cette erreur d'appréciation.“

Remarque de la rédaction de l'U. H. Nous admettons que le point de vue de la rédaction de l'Union Helvétique est celui des cuisiniers employés en Suisse. Dès lors la question de la glace devient pour nous sans objet, puisque les opinions des hôteliers et des cuisiniers sont concordantes.

## Eine österreichische Riviera.

Die „Hygiea“ schreibt: Das Aktions-Komitee des Vereines zur Hebung „Dalmatiens“, welche Letzterer in unserem Küstengebiet und speziell in Dalmatien Kurorte errichten will, entwickelt eine ungemein rege Tätigkeit und hat bereits erfreuliche Resultate zu verzeichnen. Der Kaiser und sämtliche Erzherrzoge bekunden das regste Interesse für die Bestrebungen des Vereines und, auch im grossen Publikum zeigt sich intensive Teilnahme für das gemeinnützige Projekt. Hoffentlich wird mit dem Beginne des neuen Jahres, dem 50jährigen Jubeljahre unseres Monarchen, die Aktiengesellschaft zur Begründung von Kurorten und Hotels in Dalmatien bereits ihre regelmässige Tätigkeit beginnen können.

An der Spitze dieses Vereines steht Graf Harrach, welcher sich der schönen Sache mit

ganzer und voller Hingebung widmet. Wenn je gemeinnützigen Intentionen ein ganzer und voller Erfolg zu verheissen war, so ist dies hier der Fall. Weite vaterländische Gebiete, reich von der Natur bedacht, die jedoch heute ihren Bewohnern kaum die Notdurft bieten, sollen derart gestaltet werden, dass sich der Strom des internationalen Fremdenverkehrs nach ihnen ergiesse. Es soll aber damit nicht nur Wohlstand und Blüthe speziell diesen Gebieten gebracht werden, sondern es ist sicher, dass sich die volkswirtschaftlichen Wirkungen hiervon auch auf die übrigen Gebiete des grossen Vaterlandes erstrecken werden. Es soll eine österreichische Riviera entstehen, die den Glanz der italienisch-französischen Riviera erreichen wird.

Südtirol. Die Hotels der Südbahn. Wie in finanziellen Kreisen verlautet, ist man in der letzten Zeit von verschiedenen Seiten an die Südbahn wegen Verkaufes ihrer Hotelanlagen herangetreten. Die internationale Schlafwagen-gesellschaft, beziehungsweise die ein Zweig-Unternehmen derselben bildende Compagnie Internationale des Grands Hôtels in Brüssel, die mit der Aktiengesellschaft „Quarnero“ wegen Erwerbung ihrer Terrains und Realitäten in Lovrana verhandelt, interessirt sich nämlich auch für die Etablissements der Südbahn in Abbazia. Von anderer Seite wieder hat man die Semmeringhofs als Objekt einer ins Leben zu rufenden neuen Aktiengesellschaft ins Auge gefasst. Einem prinzipiellen Widerstande dürften diese Bestrebungen bei der Verwaltung der Südbahn nicht begegnen, deren Standpunkt in dieser Frage ja schon durch den seinerzeitigen Verkauf des Hotels in Toblach markirt erscheint. Allerdings müssten die Bedingungen, unter welchen die Abtossung des Hotelbesitzes erfolgen könnte, für die Südbahn sehr convenable sein, da derselbe nach dem in der letzten Generalversammlung erstatteten Geschäftsberichte eine Verzinsung von mehr als 7 Prozent abgeworfen hat. Bis Ende 1896 waren in den Hotelanlagen in Abbazia, am Semmering und in Görz 2.713,104 fl. investirt, die einen Ertrag von 198.600 fl. ergaben.

## Gasthof, Hotel garni und Speisewirtschaft.

Wir lesen in der „N. Z. Z.“:

„Die viel umstrittene Frage nach den Beziehungen zwischen Gasthöfen, Speisewirtschaften und Hotels garni ist noch weit davon entfernt, Abklärung gefunden zu haben. Der Grund liegt zum grossen Teil darin, dass das Institut der Hotels garni neuern Datums ist und erst seit dem Inkrafttreten des neuen Wirtschaftsgesetzes Bedeutung erlangt hat. Das Wirtschaftsgesetz vom 15. Juli 1888 stellte den Gasthöfen „mit dem Recht der Betreibung aller Zweige einer Wirtschaft“ die Wirtschaften mit beschränktem Betrieb „wie Hotels garni“ gegenüber.“

Das neue Gesetz schafft nun zwischen Gasthöfen, Speisewirtschaften und Hotels garni einen genaueren Unterschied. Speisewirtschaften haben das Recht zur Verabreichung von Speisen und Getränken an Ort und Stelle, sowie von Getränken über die Gasse; Hotels garni geben das Recht, Gäste über Nacht zu beherbergen; Gasthöfe endlich berechnen zur nächtlichen Beherbergung von Gästen, und zur Verabreichung von Speisen und Getränken zum Genuss an Ort und Stelle, sowie von Getränken über die Gasse. Gemäss dieser Unterscheidung sind auch die Patenttaxen verschieden. Die Abgabe variiert für Gasthöfe und Speisewirtschaften zwischen 100 und 2000 Franken, für Hotels garni zwischen 50 und 500 Franken.

Die Frage, ob jemand eine Speisewirtschaft und zugleich ein Hotel garni im gleichen Hause betreiben könne, ist wohl zu verneinen. Hätte der Gesetzgeber eine solche Kumulation gestatten wollen, so würde er den Rechtsbegriff der Gasthöfe gar nicht haben schaffen müssen. Denn wer ein Restaurant und zugleich ein Hotel garni besitzt, hat das gleiche Recht wie der Inhaber eines Gasthofes. Aus der vom Gesetzgeber geschaffenen Dreiteilung ist zu schliessen, dass eine Verbindung von Speisewirtschaft und Hotel garni nicht statthaft ist. Sicherlich lag es nicht in der Absicht des Gesetzgebers, eine Kumulation von Wirtschaftsrechten zuzulassen, die das Gasthofrecht unnötig machen würde.

Wenn Wirtschaftsinhaber das Gesuch stellen, neben ihrer Wirtschaft noch ein Hotel garni betreiben zu dürfen, anstatt dass sie einfach ein Patent für die Führung eines Gasthofes begehren, so liegen dafür zwei Gründe vor. Einmal besteht die irrige Ansicht, dass man auf diese Weise billiger zu stehen komme, als wenn man ein Gasthofpatent nachsuche. Sodann glaubt man, dass es sich mit dem Wortlaut des Gesetzes besser verhalte, wenn man einer schon bestehenden Wirtschaftsbevollmächtigung noch die Erlaubnis zur Führung eines Hotel garni hinzufüge, als wenn man die Umwandlung einer Speisewirtschaft in einen Gasthof gestatte; auch diese Meinung erscheint als unrichtig.

Wir glauben also, dass eine Praxis, nach welcher jemand neben einer Wirtschaft auch ein Hotel garni betreiben könnte, nicht nur gesetzwidrig wäre, sondern auch keinen Sinn hätte. Ein Hotel garni soll eine für sich bestehende, nicht mit einer Wirtschaft verbundene Anstalt sein, die das Recht hat, Gäste über Nacht zu beherbergen. Die Existenz der Hotels garni entspricht, auch wenn man sie auf den Wirkungskreis beschränkt, auf den sie nach dem Gesetze angewiesen sind, doch einem Bedürfnis.



Tirol. Die grossen elektrischen Werke auf der Töll, welche dem Kurorte Meran eine Kraft von 6000 Pferden gewinnen, schreien rasch ihrer Vollendung entgegen. Die neue Beleuchtung, auf allen Strassen, Promenaden, und Häusern schon fertig installiert, dürfte Mitte Jänner eröffnet werden. Der Bau der Tüchelbergbahn erscheint nun auch gesichert und dürfte die Arbeiten schon im Februar in Angriff genommen werden. Durch diese Drahtseilbahn wird den Gästen Merans ein bis jetzt nur schwer erreichbarer, herrlicher Platz zugänglich gemacht. Nach Süden schaut man weit hinüber in das Etschthal bis zu den Trientiner Alpen. Gegen Westen öffnet sich das Tal der Venosten, das heutige Vintschgau, bis hinauf zu den Ausläufern der Laaser Ferner, und nach Norden sieht man das Passeier Tal. Der Sektion Meran des Deutschen und Oesterreichischen Alpenvereins ist es zu danken, dass kurz nach Eröffnung des bis jetzt fertig gestellten Teiles der neuen Strasse in's Passeiertal bereits eine Sehenswürdigkeit erschlossen wurde, indem von dem hinter Salltaus gelegenen „Quellenhof“ ein Weg in's Kalbthal angelegt und der daselbst befindliche Wasserfall mittelst eines Stages zugänglich gemacht wurde. Die hierzu erforderlichen Mittel wurden zum grösseren Teil von der Sektion Meran bewilligt.

Bergbahn Weggis-Stutzberg. Man schreibt der „N. Z. Z.“: „Nach Ablehnung der Konzessionsbewerber für eine Bergbahn von Weggis nach Rigi-Kalbad möchte es nicht ganz missig sein, der Strebsamkeit eine andere Richtung zu geben. Zwischen Greppen und Weggis steigt der Berggrat in auffallend regelmässigen Staffeln vom Rigiobelk bis zum Rigirotstock an. Der zweitoberste Staffel, das Kalbaldkänzel, ist seiner betrickend schönen Aussicht wegen weltbekannt. Eine etwas tiefer liegende, aber westlich weiter vorspringende Terrasse bildet der Stutzberg, etwa 900 Meter über Meer. Seine Aussicht ist wenig verschieden von der vorerwähnten, ja zum Teil schöner und sie dürfte dem Stutzberg, wenn er zugänglich gemacht würde, eine Anziehungskraft geben, wie sie nicht viel andere Punkte am Vierwaldstättersee besitzen. Eine Bahnanlage von Weggis wäre leicht, jedenfalls auch nicht sehr kostspielig und verspräche eine bescheidene Rendite, indem die Bahn indirekt auch dem Rigiverkehr dienen würde. Vom Stutzberg besteht schon eine Wegverbindung mit Rigi-Känzel; sie zu verbessern und gleichzeitig eine zweite Verbindung mit Rigiobelk herzustellen, wäre nicht mit allz grossen Kosten verbunden. Die Distanz von Stutzberg nach Kalbad-Känzel und Rigiobelk würde bergwärts etwa fünfviertel Stunden betragen, thalwärts kaum eine Stunde. Dieser Umstand vermöchte wohl dem Bänchen hinlängliche Alimention zu sichern. Andererseits könnte man es auch der Exploitation der umliegenden Wälder dienbar machen. Die Ausdehnung der Bahnanlage von Weggis über Zingeli, Telli und Tannenberg auf den Stutzberg würde kaum viel mehr als zwei Kilometer betragen. Ihr könnte eine Konzession schwerlich verweigert werden.“

Restaurantswagen. Eine Eisenbahnverwaltung in Frankreich hatte, wie die „Schweiz. Wirt-Ztg.“ berichtet, die Bahnhofwirtschaft auf einer Station, woselbst bei den Hauptzügen ein Frühstücks-Aufenthalt von 25 Minuten gemacht wurde, für jährlich 2000 Fr. vermietet. Die Eisenbahnverwaltung stellte in die Züge einen Restaurantswagen ein. Der Wirt klagte gegen die Eisenbahn auf Entschädigung, und der französische Kassationshof sprach dem Kläger die Entschädigung zu, mit folgender Begründung: Die Eisenbahngesellschaften seien wie alle anderen Personen bezüglich der von ihnen mit Dritten abgeschlossenen Verträge den Verpflichtungen unterworfen, welche aus dem Verträge oder dem Gesetze entstehen; sie seien namentlich hinsichtlich der Mietverträge ihren Mietern gegenüber verpflichtet, abgesehen von höherer Gewalt und dem im Verträge gemachten Vorbehalten, dem Mieter die ungestörte und uneingeschränkte Benutzung der Sache zu gewähren; unter Anwendung dieses Grundsatzes habe der Vorderer, mit Recht, angenommen, dass die Eisenbahngesellschaft dem Kläger für die Störung Ersatz leisten müsse, da der damit entstandene Schaden durch eine Handlung der Gesellschaft veranlasst sei. Bedeutungslos sei es, dass die Bahnhofwirtschaft ein Bestandteil des Bahnhofes sei, dass, wenn dieser Umstand das Recht für die Gesellschaft in sich schliesse, den Betrieb und die Führung dieser Einrichtung zu überwachen, daraus doch keine Ausnahme abgeleitet werden könne von der durch den Vermieter dem Mieter, welchem er die Ausnützung entgeltlich übertragen hat, zu leistenden Gewähr auf ungestörte und uneingeschränkte Benutzung der Mietsräume. — Diese Entscheidung findet ihre Begründung auch im Schweiz. Obligationenrecht. Wenn ein Bahnhofrestaurateur durch Einführung von Restaurantswagen ein Einbusse erleidet, so muss ihm eine Entschädigung zugestanden werden.

Der „Zerograph“, der neueste Triumph der Technik wird jetzt in englischen Blättern näher beschrieben. Man liest da über eine Erfindung eines Dr. Kamm; Der Zerograph ist ein verbessertes Telephon, in das man nicht spricht, was man zu sagen hat, sondern schreibt. Der Zerograph versteht keinen Spass, denn da gibt es keine Ausrede, dass der Mann am andern Ende falsch verstanden habe. Man schreibt an der Abgangsstation die betreffende Mitteilung

auf der eigenen Maschine und die andere Maschine, gleichviel wie weit entfernt, gibt die Mitteilung in Druckschrift wieder. Die Depeschen des Zographen können nicht auf der Leitung abgelesen werden, wie es beim Morseinstrument möglich ist. — Die „Birmingham Gazette“ lässt sich aus London schreiben: Nachdem ich heute den Zograph gesehen, glaube ich nicht, dass in der Zukunft im Verkehrswesen durch Elektrizität irgend etwas unmöglich ist. Anstatt am Telephon zu schreiben oder zu lispeln, auf die Gefahr hin, dass man in der Entfernung missverstanden wird, druckt man in klarer leserlicher Schrift, was man zu sagen hat. Der Zograph wurde heute nachmittags in Wigmorestreet gezeigt, und er erfüllt genau, was von ihm berichtet wird. — Dazu wird noch der „Köln. Volkszeitg.“ geschrieben: Die Bedeutung des Zographen wird man erst vollständig zu schätzen wissen, wenn es bekannt wird, dass der Zograph auch das einzige Instrument ist, mit welchem die „drahtlose Telegraphie“ praktische Anwendung finden kann. Denn mit dem Zographen kann man wegen seiner genauen Abstimmung und Einstellbarkeit auf kurze Distanzen ohne Draht Depeschen schicken und zwar an bestimmte Adressen. Aus den Berichten über die Demonstration der drahtlosen Telegraphie des Geh. Rats Professor Slaby vor dem Kaiser in Berlin ersehe ich, dass der Professor die Frage aufgeworfen hat, ob es je möglich sein werde Apparate zu konstruieren, die so fein abgestimmt sind, dass nur gleichzeitig abgestimmte die Strahlen aufnehmen im Stande sind.“ Ferner, dass gegen die praktische Anwendung die Schwierigkeit spreche, dass auch Unberufene die Depeschen erhalten würden. Der Zograph hat, wie gesagt, die Eigenschaft, dass die Apparate ganz genau mit einander synchronisch arbeiten, und er hat auch die Eigenschaft, dass bei seiner Anwendung Unberufene die Depeschen nicht erhalten.

**Einführung von Generalabonnementskarten auf der Nordostbahn.** Diese von der Direktion der Nordostbahn beantragte, in Belgien und Württemberg sich ausserordentlich gut bewährte Neuerung, schreiben die „Basler Nachrichten“, würde sich zweifellos auch für unsere schweizerischen Verhältnisse, mag man nun den Fremdenverkehr oder die Bedürfnisse der heimischen Bevölkerung ins Auge fassen, vortrefflich eignen und voraussichtlich rasch einleben. Nur sollte sie auf das ganze Netz der schweizerischen Eisenbahnen ausgedehnt werden. So beliebt die Rundreisebillets auch sind, bemerken die „Schweizerbahnen“, ein Mangel haftet ihnen stets an: sie machen den Inhaber zu ihren Sklaven. Die gebundene Marschroute, die sie ihm vorschreiben, zerstört

just den schönsten Reiz des freien Reisens: die Freiheit der Bewegung. Deshalb wird selbst das sorgfältigst ausgearbeitete Rundreisebillet häufig als unangenehm, hemmende Fessel empfunden und verworfen.

Ganz anders das geplante Generalabonnement. Es überhebt seinen Besitzer der lästigen Sorge, den Reiseplan schon im voraus in allen Einzelheiten festzustellen. Der Reisende hat die Möglichkeit, seinen Plan jeden Augenblick nach den Umständen zu gestalten, ihn einzuschränken oder auszudehnen. Er kann seine Dispositionen und wechselnden Launen des Wetters und den eigenen Wünschen und Einfällen anpassen. Nach seinem Belieben kann er das Gebiet, das ihm sein Billeet erschliesst, nach allen Richtungen hin durchkreuzen. Im Unterschied zum Inhaber eines Rundreisebillets kann er sich z. B. an irgend einem schönen Punkte für einige Zeit festsetzen und von da aus, ohne besondere Billeet lösen zu müssen, grössere und kleinere Touren machen. Dabei ist er in der Lage, da und dort die grossen Heerstrassen des Fremdenverkehrs zu verlassen und zur Abwechslung Nebenrouten zu wählen und Thatschaften kennen zu lernen.

Ein Bedenken erregt wie schon angedeutet, der Vorschlag freilich. Ist das Nordostbahnnetz nicht zu klein, um die Vorteile, die man sich von der Neuerung verspricht, ganz zu erschliessen? Es lässt sich allerdings nicht leugnen, dass eine für das normalspurige Eisenbahnnetz der gesamten Schweiz geltende Landkarte eine weit grössere Bedeutung zukäme. Immerhin reicht das Nordostbahnnetz von Basel bis an den Zürichsee und ins Glarnerland, von Schaffhausen und vom Bodensee bis an den Vierwaldstättersee und seine Ausdehnung bietet einem Fremden, der sich für einige Zeit im Centrum des Netzes, in Zürich, niederlässt, eine reiche Auswahl lohnender Ausflüge. Bewährt sich die Neuerung im kleinen, d. h. in der Beschränkung auf das Nordostbahnnetz, so wird das deren Einführung in einem grösseren Geltungsbereiche sicherlich nur erleichtern und beschleunigen.

**Interlaken (Einges).** An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Kurhausgesellschaft von Interlaken, welche letzte Woche im Hotel du Pont stattfand, waren 24 Aktionäre anwesend. Aus der Jahresrechnung ging hervor, dass das finanzielle Ergebnis des Jahres 1897 bedeutend hinter demjenigen der Jahre 1896 und 1895 zurückgeblieben ist, was hauptsächlich der ganzen verfehlten Nachsaison zugeschrieben werden muss. Der Gewinn- und Verlust-Conto erzielte eine verfügbare Summe von Fr. 13,316.45. Nach den üblichen Abschreibungen auf Immobilien, Mobilien und

Musikalien, nach bescheidenen Vergabungen an die Frauvereine und nach Ausrichtung einer Dividende von 4% an die Aktionäre können noch Fr. 2,146.50 auf neue Rechnung vorgezogen werden. Spekulanten würde dies Ergebnis nicht befriedigen; allein da die Kurhausgesellschaft von Interlaken keine spekulative Erwerbsgesellschaft ist, sondern einen eminent gemeinnützigen Charakter hat und in erster Linie die Hebung Interlakens als Kurort anstrebt, so kann man sich mit den erzielten Resultaten wohl zufrieden geben. Die Rechnung wurde denn auch einstimmig gutgeheissen, wie auch der Verteilungsmodus der Verwaltung. Das Budget pro 1898 wird in Einnahmen und Ausgaben ungefähr balancieren. Ueber die letztes Jahr beschlossene und pro 1898 auszuführende Vervollendung der Höhenpromenade referierte Herr Dr. Michel. Das fehlende Stück der Promenade von der früheren Villa Lyra bis zum Hotel National soll nun in der reduzierten Breite von 6 M. zur Ausführung gelangen. Ein Stück Terrain wurde von den Besitzerinnen des Hotel Ober erworben; der Rest wurde durch die H.H. Wyder und Ruchti (letzterer Namens der Victoria-Gesellschaft) gratis zur Verfügung gestellt. Als Äquivalent dafür muss die Kurhausgesellschaft auf dem Höhestrosschen, vom Hotel Metropole bis zum Hotel National eine 2.3 M. breite Cement-Passelle erstellen, womit das ganze schöne Werk vollendet sein wird. Nach Genehmigung des Budgets wurde prinzipiell festgesetzt, dass die Kurhausgesellschaft später an der Erstellung eines Isolierpavillons finanziell beteiligen werde, sobald das Projekt einmal greifbare Gestalt annimmt. Angesichts des § 25 der Statuten wurde die Dauer der Gesellschaft auf weitere 25 Jahre festgesetzt, also bis zum 1. Januar 1824. Unter „Verschiedenem“ referierte Herr E. Strübli über das Traktandum „Bauliche Veränderungen im Kursaal“. Seit dem Jahr 1891 sind an unserem Kursaalgebäude keine baulichen Veränderungen von Bedeutung vorgenommen worden. Wollen wir auf der Höhe bleiben und mit den Anforderungen der Zeit Schritt halten, so müssen durchgreifende bauliche Veränderungen vorgenommen werden. Herr Strübli erwähnte unter andern die Erstellung eines neuen Pavillons mit Bühne zu allerlei Vorstellungen, das Projekt eines Saalbaues, die Glasbedachung der Terrasse u. s. w. Für die Studien dieser Projekte ist im Budget eine Summe eingestellt; für die Vorbereitung derselben hat die Verwaltung eine Kommission ernannt und hoffentlich können der nächstjährigen ordentlichen General-Versammlung Pläne und Devis unterbreitet werden, um mit den Neubauten auf die Saison 1899 bereit zu sein.

**Kleine Chronik.**

**Bergbahnen Rorschach-Heiden.** Der November zeigt eine Reisezahl von 3489 gegen 3165 im Vorjahre.

**Stockholm.** Der bisherige Direktor des Palast-Hotels in Berlin, Hr. Niels Truelsen, hat die Leitung des „Grand Hotel“ in Stockholm übernommen.

**Bad Ems.** Herr Leonh. Graef, z. Z. in Hotel Schweizerhof in Luzern thätig, hat das Hotel zu den vier Jahreszeiten in Ems übernommen mit Antritt auf nächste Saison.

**Berner Verkehrsverein.** In ihrer letzten Sitzung hat die Verkehrskommission Hrn. Fritz Thormann (Sohn des Erbbaurechtsbesizers) zum Vorsteher des Verkehrsbureaus gewählt.

**Pisa.** Herr Emil Reichelt, Gerant des „Grand Hotel“ in Pisa, übernimmt mit 1. Januar das „Hotel Linde“ in St. Gallen und wird beide Häuser auf eigene Rechnung weiterführen.

**Dresden.** Das „Hotel zu den vier Jahreszeiten“, Besitzer Herr Wilhelm Heinze, ist für 750,000 Mark an eine Aktiengesellschaft verkauft worden. Das Hotel wird in gleicher Weise wie bisher unter der Leitung des Herrn Heinze weitergeführt werden.

**Freiburg i. Br.** Ein Konsortium von Kapitalisten, an dessen Spitze Herr Hügin, früherer Direktor des Kurhauses St. Blasien, steht, hat, der „Breisg. Ztg.“ zufolge, von der Gemeinde ein Grundstück mit Grund und Boden auf dem Feldberg erworben zur Erbauung eines weiteren Hotels.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 11. Dez. bis 17. Dez. 1897: Deutsche 680, Engländer 523, Schweizer 262, Holländer 111, Franzosen 147, Belgier 71, Russen 100, Oesterreicher 26, Amerikaner 48, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 71, Dänen, Schweden, Norweger 35, Angehörige anderer Nationalitäten 3. Total 2077, Darunter waren 60 Passanten.

**Lugano.** (Eingesandt). Letzten Sonntag wurde hier in feierlicher Weise mit Prolog und Abspiegelung der Nationalhymne das neue Teatro Apollo eingeweiht mit Verdi's Biogelotte und bei vollgefülltem Hause (über 1000 Zuschauer). Es ist innerlich wie äusserlich ein Prachts-Theater und wird enorm viel dazu beitragen, den Fremdenstrom länger an Lugano zu fesseln.

**Zürich.** Zwischen Genfer und Zürcher Finanzmännern haben Besprechungen stattgefunden wegen Errichtung eines grossen Schweizerdorfes in Paris bei Gelegenheit der Weltausstellung von 1900. Das Unternehm wurde bestehend aus einem finanzkräftigen Konsortium gebildet. Das Schweizerdorf in Paris soll in seiner Anlage ganz dem Schweizerdorf in Genf entsprechen.

**Berichtigung.**

Im Protokoll in letzter Nummer betr. die Wahl der Verwaltungsrats-Mitglieder der Sektion Tessin hat sich ein Namensirrtum eingeschlichen; es soll nämlich heissen: Herr Richard (statt E.) Balli, Grand Hotel, Locarno.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

**Ball-Seide und Masken-Atlasse**  
von **85 Cts.** bis **22.50** per Meter  
ab meinen eigenen Fabriken

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von **85 Cts.** bis **Fr. 28.50** per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.40 — 22.50	Ball-Seide	v. 85 Cts. — 22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 10.80 — 77.50	Seiden-Genadines	Fr. 1.35 — 14.85
Seiden-Foulards bedruckt	„ „ 1.20 — 6.55	Seiden-Bengalines	„ 2.15 — 11.60

per Meter. Seiden-Armures, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcellines, seidene **Steppdecken-** und **Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus, — Muster und Katalog umgehend.

**G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.**

**Briefpapier**  
**Postkarten, Couverts**  
mit Firma-Druck und mit Ansichten von Hotels etc. hier sehr billig

Schweizer-Verlags-Druckerei Basel.

Beste Glückwünsche für 1898 anbietet:

**Max Oettinger**  
Habana-Haus

Dasel Faria

Allen Bekannten  
die besten Glückwünsche  
zum **Neuen Jahr.**  
Frau B. Gari, Hotel Rosengarten, Ragatz.

**MAX OETTINGER**  
CIGARREN-IMPORT-HAUS  
BASEL

**Zum Neuen Jahr**  
entbiete meinen geehrten Herren Kollegen von Nah und Fern  
**Gruss und Glückwunsch!**  
THUSIS, 1. Januar 1898.  
**B. LAMALTA,**  
Hotel Rhätia.

**Kaffee**

Campinas, reinschmeckend	à Fr. .55 bis .65 per 1/4 Ko.
blau sup. extra	„ „ .70 „ „
Peri-Kaffee	„ „ .80 „ „
Java, gelb	„ „ .95 „ „
Blau-Java	„ „ 1.10 „ „
Mokka, arabisch u. abyssinisch	1.25 bis 1.50 „ „

**Gebrannte Kaffee. Eigene Brennelei.**  
Spezielle Mischung für Hotel à Fr. 1.20 per 1/4 Ko.  
Kaffee-Spezialgeschäft Emil Fischer, zum Wolf, Basel.

**Ungarisches Tafelgeflügel,**  
frisch geschlachtete und feinst gemästete Suppenhühner, Brathühner, Enten oder Gänse Fr. 7.15, Backhühner oder Fettgänse Fr. 7.50, Puten Fr. 7.80, Schinken Fr. 11.85, Bienenhonig Fr. 6.55, versendet per 5 Kilo franko per Nachnahme das

**J. Weiss'sche Exporthaus,**  
Werschetz, Ungarn.  
1672  
Vertreter gesucht. — Preiscourante franko.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
CARTÉ BLANCHE SEIGNEUR  
GOUT FRANÇAIS AMERICOAN ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Allen meinen werten Freunden und Kunden  
die  
**Herzlichsten Glückwünsche**  
zum Jahreswechsel.  
**S. Garbarsky, Wäschefabrik**  
Zürich

**S. GARBARSKY**  
Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
Löwenstrasse 51 Zürich Telephone 3370

Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung. Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kravatten, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE

TRÈS SEC  
DOUX  
MI-SEC  
SEC  
EXTRA SEC

BRUT  
ROSE

**Ein junger Arzt,**  
Schweizer, Spezialist für Nervenkrankheiten, seit zwei Jahren an der „Salpêtrière“ in Paris thätig, sucht eine Saisonstelle. Referenzen von ersten Autoritäten. Offerten unter Chiffre H 1686 R an die Expedition dieses Blattes.

**Ferd. Zunkeller**  
Technisches Bureau  
BASEL — Telephon.

Anfertigung aller Art Baupläne für Hotels, Villen, Wohn- u. Geschäftshäuser etc. Gewerliche Anlagen, Kanalisationen.  
**Reelle Vermittlung** bei Anschaffung von **Gas- u. Petrolmotoren etc.** Dampfheizungs-, H6624Q Ventilations- und Trocken-Anlagen. **Spezialist für** 1650 **Bad- und Wascheinrichtungen.**

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses

**GRANDS VINS DE NEUCHÂTEL**  
**Albert Vuagneux**  
propriétaire  
Successesseur de C. Vuagneux  
**Auvernier.**

Médaille d'or et d'argent aux expositions de Zurich 1883, Berne 1895, Genève 1896. 972  
Diplôme d'honneur Bordeaux 1896.  
Marque préférée des meilleurs hôtels suisses.

**Hotel-Personal**  
empfehlen die  
**Plazierungs-Bureaux**  
des  
**Genfer-Vereins.**  
**GENF**  
4 RUE GEVREY 4  
**ZÜRICH**  
28 Linthacher-Strasse 23.

hauptsächlich:  
**Chefs de réception**  
**Sekretäre**  
**Oberkellner**  
**Zimmerkellner**  
**Restaur.-Kellner**  
**Saalkellner**

**Reinstes, crystalhelles Natur-Eis**  
iefert, schon bei 2-3° R. Kälte - vermittelt Druckwasserleitung - der bestbewährte, schon seit 2 Jahren mit grossem Erfolg eingeführte, selbstthätige, rotierende

**Natur-Eis-Erzeugungs-Apparat**  
der HH. Knaus & Dann in Mannheim, System Siehler, D. R. G. M. No. 40891.

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Müller & Cie. in Zofingen.**  
NB. Ausführliche illustrierte Prospekte, Zeugnisse und Referenzliste gratis und franko. 1660

La maison  
**CRÉPAUX père & fils**  
à Villefranche sur Saône  
Grand établissement vinicole fondé en 1811

a l'honneur d'informer sa nombreuse et vieille clientèle qu'elle a établi un entrepôt à

**LAUSANNE:** Place du Flon, caves des bâtiments L. O.  
Pour faciliter les amateurs de vins fins français d'avoir un bouteiller bien assorti, tous les vins de la maison, soit Maçons, Beaujolais divers, Bourgognes et grands vins sont également mis en bouteilles, par les soins de notre représentant et entrepositaire pour les cantons de

**Vaud, Fribourg et Valais**  
**M. A. NIGGELER-DUBOIS**  
Bureau: Rue Neuve, 7

qui est chargé de la prompte et soignée expédition, aux prix de gros, de toutes quantités et assortiments. 1674 01569L  
**Villefranche, 1<sup>er</sup> décembre 1897.**

**CRÉPAUX père et fils.**

**Ateliers de Constructions mécaniques**  
**ROB. SCHINDLER, LUCERNE**  
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.

**Machines à laver**  
Essoreuses syst. américain  
Séchoirs  
Calandes sécheuses  
Désinfection, Essauageage  
Coulage, Lavage, Rinçage

Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS  
de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de tressis  
spécial, grand débit, pas d'usure,  
superbe travail. 1081

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charge, Monte-plats, hydrauliques et électriques  
Plus de 200 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne  
Références des 1ers hôtels. → TÉLÉPHONE. ← Catalogue et devis gratuits

**Hôtel à remettre**  
**à Montreux.**

Pour cause de santé, le bail de l'**Hôtel de la Paix**, à Montreux, est à remettre immédiatement. 1681  
Cet hôtel, situé à proximité de la gare de Montreux et du bureau des postes et télégraphes, contient 52 lits de maîtres, grand café-restaurant, buvette et toutes les dépendances nécessaires. Il est entièrement neuf ainsi que le mobilier.  
Facilités de paiement pour la reprise.  
Pour tous renseignements s'adresser au locataire, M. Buchs à **Vernex-Montreux.**

**TECHNISCHES BUREAU**  
für  
**Bauten industrieller und privater Natur**  
**PAUL SANDELIN, BRÜSSEL**  
Architekt-Geometer des Hotelier-Vereins Belgiens  
TECHNISCHES BUREAU für feuersichere, schnelle und vortheilhafte Bauten. Vermitteln zu wiew ihrer Feuerbeständigkeit erheblich die Versicherungsgesellschaften.  
+ Pläne und Kostenvoranschläge auf Verlangen. - Agenten werden gesucht. +  
Telegraphen-Adresse: Sandelin Brüssel. - Telefon 1074. 1612

**Schweiz-London**  
über  
**Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover**  
Billigste schnelle Route.  
**Drei Abfahrten täglich.**  
**Seefahrt: 3 Stunden.**  
Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

**Champagner Deutz & Geldermann**  
1880 Ay (Champagne) (Ma 3568 Z)  
Dépôt für den Kanton Graubünden:  
**J. Casparis, Davos-Platz.**

**Hotel zu pachten od. kaufen gesucht.**

Schweizer, tüchtiger Fachmann, Besitzer eines Wintergeschäftes im Süden, sucht ein rentables Sommeretablissement zu übernehmen. Diskretion selbstverständlich.  
Offerten unter **H 1677 R** an die Expedition dieses Blattes.

Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!  
**Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschine**  
mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.  
Centrifugen mit einfacher und doppelter Friktion.

Einziges System, garantiert Vorzüge bis hin zu Dampf- und Wasserschleife zu machen.

Zeugnisse von Hotels I. Ranges zur Verfügung.  
Prospekte gratis und franko.

Complete Wascheinrichtungen  
**C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.**

**Stelle als Hotel-Direktor**

für die Wintersaison 1898/99 und folgende sucht 35-jähriger Schweizer. Derselbe ist während des Sommers schon seit mehreren Jahren selbständiger Leiter eines der grössten und feinsten Schweizerhotels. Ausgezeichnete Referenzen.  
Geft. Offerten sind **H 1673 R** erbeten an die Expedition der Hotel-Revue.

Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
zum Backen von Speisen: Eiernagen, Gratinsplatten, Casserolles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen d. unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
Spezialität: feuerfeste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc. etc. auf allen Aussenweltausstellungen.

Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer.

Niederlage und Muster-Ausstellung bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
Luzern. Telefon 1618

**Direktor,**

sehr tüchtig und erfahren, kautionsfähig, sucht per sofort oder später **Stellung** als solcher oder **Hotel zu übernehmen.** Jahresgeschäft bevorzugt.  
Geft. Offerten etc. an die Expedition unter **H 1665 R.**

**Fremden-Hotel**

ersten Ranges, in sehr günstiger Lage, circa 80 Betten, Dependenzen und schönen Gartenanlagen, elektrischer Beleuchtung, Seebadanstalt, ist wegen vorgerückten Alters zu verkaufen. Anzahlung 50 à 60,000 Fr.  
Offerten unter Chiffre **H 1687 R** befördert die Expedition dieses Blattes.

**Ventilationsanlagen**  
1685 erstellt für sämtliche Zwecke M5184Z  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
Spezialität für Trockenanlagen. 161

**HOTELIER,**

Besitzer eines Hotels an der Riviera, sucht für nächsten Sommer Beschäftigung als **Direktor** oder **Chef de Réception.** 34 Jahre alt, spricht 4 Sprachen. Gehalt Nebensache.  
Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 1676 R.**

**AVIS.**

**Les Certificats et Contrats d'engagement**

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hoteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par  
**LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.**

Certificats: Cahier à 50 feuilles. . . . . fr. 3.50  
" à 100 " . . . . . " 6.-  
" à 200 " . . . . . " 10.-  
Contrats d'engagement (allemand ou français) le 100 " 2.50

**Closet- und Pissoir-Anlagen**  
Eiserne Abortleitungen  
Badeeinrichtungen  
Komplete Hauswasser-Installationen  
erstellt unter Garantie  
**August Weyermann, St. Gallen.**  
(H 2064 G) 1086

**Flaschen-Korkmaschinen**  
Sphül-, Full-Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811  
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**Passavant-Iselin**  
Basel  
Closeteinrichtungen  
System Unitas,  
Salute Alliance  
etc.  
geruchlos,  
elegant, dauerhaft,  
mit Zubehör.  
Von allen ersten  
Hotels d. Schweiz  
empfohlen.  
Eigl. Tüllnetze all. Art.  
Grössere Installationen à forfait.  
Ganze Camellationen von Hotels.  
Grösstes Lager des Continents.  
Sofortige Belieferung.

**Porzellan-Badewannen**  
aus einem (1) Stück.

ILL. PROSPEKTE - PREISCOURANTS.  
**Werkze. ETC.**  
**Werkzeuge**  
für Feinmechaniker  
aus  
**MÜLLER & TRÜB**  
AARAU  
EIGENE MAALER  
ZEICHNER & PHOTOGRAPHEN  
Reparatur-Handwerker & etc.

**Fremden-Hotel**

ersten Ranges mit 210 Fremdenbetten, diversen Dependenzen, elektrischer Beleuchtung u. flotter Rendite ist vorgerückten Alters halber an tüchtigen, finanziell gut stehenden Hotelier zu verkaufen. Anzahlung Fr. 120,000.-, Reflektanten sind gebeten, ihre Offerten unter Chiffre **H 1679 R** an die Expedition d. Blattes zu richten.

Orell Füssli, Verlag, Zürich.

**Das Hotelwesen der Gegenwart**

von Eduard Guyer.  
Prachtwerk, 261 Seiten in gr. 8° und 25 Originalabbild. von Plänen, Grundrissen, Facaden, innen Räumlichkeiten u. s. w. 2. Aufl. Preis broch. 18 Fr., in feinem Einband mit golddruck 18 Fr. Die franz. Ausgabe kostet broch. 15 Fr., feil geb. 18 Fr. 1287

**Dictionnaire universel**

pour la traduction des menus en français, anglais et allemand.

Allgemeines Wörterbuch für Uebersetzung der Speisekarten, von Henry Duchamp und Albert Jennings. Preis in elegantem Einband.  
Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

**HOTELIERS!**  
Personalgewichte  
HOTEL-REVUE  
Zweckmässigste Verbreitung

Preis (inkl. Spesen für einjährige Abh.) 2 Fr. 50. (inkl. Spesen für einjährige Abh.) 2 Fr. 50.

Preis (inkl. Spesen für einjährige Abh.) 1 Fr. 50. (inkl. Spesen für einjährige Abh.) 1 Fr. 50.

**Stellen-Sgesuche.**

**Bureau-Volontär.** Ein gewandter Koch, mit ausgezeichneten Zeugnissen von Hotels I. Ranges, der 4 Sprachen mächtig, wünscht baldmöglichst Stelle in obiger Eigenschaft, am liebsten nach Süd-Frankreich od. Italien. Offerten an die Expedition unter Chiffre **754.**

**Chef de cuisine,** mit la nissen, in der franz., deutsch. u. Wiener Küche durchaus bew., sucht Stelle für nächste Saison in Hotel I. Ranges. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **744.**

**Chef de cuisine,** muni de toute cuisine française, cherche place dans une maison de premier ordre, soit pour l'année ou saison d'hiver. Adresser les offres à l'administrateur du jour, sous chiffre **743.**

**Concierger-Conducteur,** Schweizer, 25 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen aus ersten Häusern der Schweiz und des Auslandes, sucht Sommerstelle. Offerten an die Expedition unter Chiffre **745.**

**Lingère (erste)** gut empfindliche, 36-jährige Schweizerin, sucht Stelle per sofort oder später. Geft. Offerten **M 221 B** befördert Rud. Mosse, Basel. 1671

**Koch** Junger Mann sucht auf Saison- od. Jahresstelle. Gute Zeugnisse u. Empfehlungen stehen zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre **748.**

**Koch-Volontär.** Ein junger Mann, zwei Jahre gelernter Konditor, eine Saison in Gänseleberfabrikation, sucht Stelle als Koch-Volontär, wenn möglich in d. franz. Schweiz. Eintritt von März an. Offerten an die Expedition unter Chiffre **746.**

**Koch-Volontär.** Ein junger Koch, welcher 2 Sommer in Metz gelernt hat, sucht Stelle als Volontär. Französische Schweiz bevorzugt. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **747.**

**Obersaaltochter,** im Saal- und Restaurationsfach bewandert, deutsch, französisch, wenig engl. sprechend, sucht Stelle f. kommende Saison. Prima Zeugnisse und Referenzen. Geft. Offerten unter Chiffre **De 6044 Q** an Haasenstein & Vogler, Basel. 1689

**Sekretär** Junger Mann, deutsch, französisch, u. englisch sprechend u. korresp., mit prima Zeugnissen der verschiedenen Hotelbranchen, wünscht Engagement per sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **701.**

**Sekretär** Badenser, 28 Jahre alt, gebild. junger Mann, von angenehmem Aussehen, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, gegenwärtig im Süden in Stellung, sucht angest. Stell. auf mehrjähr. Zeugnisse u. best. Referenz. f. kommende Saison 1898 anderwärts. Engagement. Off. an die Exped. unter Chiffre **751.**

**Volontär** Jung. Ostschweizer, der am 1. Mai 1898 seine zweijährige Lehrzeit als Koch in der franz. Schweiz beendet, sucht für 6 Monate, event. auch länger, in gutem Hause, in dem ihm Gelegenheit geboten wird, die Patisserie zu erlernen, Platz als Volontär. Offerten an die Expedition unter Chiffre **756.**

**Zimmermädchen od. Glätterin.** Tochter aus guter Familie und gesetzten Alters, welche schon in ersten Hotel thätig war und gute Zeugnisse besitzt, sucht Stelle als Zimmermädchen od. Glätterin. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Expedition unter Chiffre **755.**

**Hotel-Angestellte**  
HOTEL-REVUE  
Ordnung des Schweiz. Hotelier-Vereins.

Die Abonnenten der "Hotel-Revue" bezeichnen sich als Mitglieder des Hotelier-Vereins.

Stellungsangebote 1.00, die "Hotel-Revue" 1.00, die "Hotel-Revue" 1.00, die "Hotel-Revue" 1.00.